



DE

Nitril-Handschoe, **Kat. 2, EN 388**

NL

Nitril-handschoenen, **Kat. 2, EN 388**

FR

Gants en nitrile, **Kat. 2, EN 388**

IT

Guanti in nitrile, **Kat. 2, EN 388**

GB

Nitrile Gloves, **Kat. 2, EN 388**

CZ

Nitrilové rukavice, **Kat. 2, EN 388**

Art.-Nr. **Größe / Grootte / Taille / Taglia / Size / Velikost**

51 05 50 L / 9

51 05 51 XL / 10



DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbrochüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbrochüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbrochüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbrochüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Schutzhandschuhe	Risikokategorie II
Größe(n)	9, 10, 11
Zertifizierung	EN 388
Notifizierte Stelle	CTC, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 7, France
Kennnummer	0075

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter https://www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses Produkt bietet Schutz gegen: Mechanische Risiken. Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen. Würde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingernägel, Schmuck sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so ausziehen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen gekremgelt werden, um den Handschuh so abzunehmen. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wahrungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.

Reinigung / Wartung: Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch (lauwarmes Wasser), ohne Chemikalien oder durch Abbürsten gereinigt und an der Luft getrocknet werden. Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Reinigung und vor dem erneuten Tragen auf Schäden. Beschädigte Produkte nicht wiederverwenden. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.



Afvalverwijdering: Voer het ongebruikte product met huishoudelijk afval af, en het gebruikte product volgens de afvalverwerkingsvoorschriften van de betreffende stof.

Opmerking: PBM kan allergische reacties veroorzaken bij gevoelige personen. Wees extra voorzichtig bij bekende overgevoeligheid.

Algemene uitleg over de behaalde prestatieniveaus


1-5/A-F	Behaalde testresultaten (hoe hoger, hoe beter)
O	Minimaal prestatieniveau niet bereikt
X	Niet getest of toepasbaar vanwege materiaal of ontwerp

Alle tests werden onder laboratoriumomstandigheden uitgevoerd op de handpalm en op basis hiervan werden de respectievelijke prestatieniveaus bepaald.

EN 420:2003 + A1:2009
Beschermende handschoenen - Algemene eisen en testmethoden

Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat
Behendigheid/vinger-1 - 5 vlugheid		5

Indien het risico bestaat dat u vast komt te zitten in bewegende machineonderdelen, mogen de handschoenen niet worden gedragen.

EN 388: 2016 beschermende handschoenen tegen mechanische risico's
EN 388 

Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat
A Slijtagebestendigheid	1 - 4	4
G Sniijbestendigheid (Coupe-test)	1 - 5	1
C Scheursterkte	1 - 4	1
D Doorsteekkracht	1 - 4	1
E Sniijweerstand (TDM)	A - F	X

Als handschoenen uit twee of meer lagen bestaan, dan geeft de algemene classificatie niet noodzakelijk-jerwijs de prestaties van de buitenste laag weer.

Het testresultaat van de snijbestendigheid (B) dient alleen als indicatie te worden gezien. De TDM-sniijweerstandstest (E) levert referentieresultaten m.b.t. de prestaties.

	
Fabrikant	Jaar en maand van productie
	
Instructies en informatie van de fabrikant lezen	CE-markering
	
EAC-markering	UkrSEPRO-markering

Entsorgung: Unbenutzt zusammen mit dem Hausmüll entsorgen, benutzt entsprechend den Entsorgungsvorschriften des jeweiligen Stoffes.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen


1 - 5 / A - F	Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)
O	Mindestleistungsstufe nicht erreicht
X	Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar

Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

EN 420:2003 + A1:2009
Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
Fingerfertigkeit	1 - 5	5







Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

EN 388:2016 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken
EN 388 

Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
A Abriebfestigkeit	1 - 4	4
B Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1 - 5	1
C Weiterreißkraft	1 - 4	1
D Durchstichkraft	1 - 4	1
E Schnittfestigkeit (TDM)	A - F	X

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder.

Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

	
Hersteller	Jahr und Monat der Herstellung
	
Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen	CE-Kennzeichnung
	
EAC-Kennzeichnung	UkrSEPRO-Kennzeichnung

FR

Instructions et informations du fabricant

Brochure d’informations pour équipements de protection individuels (EPI) selon l’ordonnance (UE) 2016/425, Annexe II Section 1.4. Veuillez lire attentivement la présente brochure d’information avant toute utilisation des EPI. Vous êtes tenu de joindre la présente brochure d’information lorsque vous remettez les EPI à une autre personne ou de la lui remettre en main propes. A cet effet, cette brochure d’information peut être reproduite à volonté.

Gants de protection	Catégorie de risques II
Taille(s)	10
Certification	EN 388 & EN 420
Organisme notifié	CTC, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 7, France
Identifiant	0075

La marquage CE certifie que le produit satisfait aux exigences de protection de santé et de sécurité fondamentales de l’ordonnance (UE) 2016/425. La déclaration de conformité UE peut être consultée sous https://www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen.

Ce produit est un équipement de protection individuel de la catégorie de risques II. Ce produit offre une protection contre : les risques mécaniques. Tous les domaines d’utilisation autres que ceux indiqués ci-dessus sont explicitement exclus. Ce produit n’offre donc aucune protection contre notamment les produits chimiques, les microorganismes, le froid, les risques thermiques (chaleur et/ou flammes), les électrisations, les rayonnements, les interventions avec des jets haute pression. Veuillez noter les pictogrammes apposés, remarques et niveaux de performances correspondants.

Stockage / Utilisation / Contrôle : stocker au frais et au sec. Tenir à l’écart de la lumière directe du soleil, des rayons UV ou des sources d’ozone. Ne pas stocker plié ou sous un objet lourd. Stocker et/ou transporter le produit de préférence dans son emballage d’origine. La lumière, l’humidité, la température et les modifications naturelles du matériau peuvent provoquer à la longue un changement des caractéristiques du produit. Des données précises au sujet de la durée de stockage et de vie des EPI ne peuvent pas être fournies, puisque ces deux paramètres dépendent notamment du type de stockage, de la température, de l’humidité, du degré d’usure et de l’intensité de l’utilisation. Il convient donc de contrôler ce produit après un stockage prolongé et après chaque utilisation quant à des dommages ou modifications du matériau (par ex. revêtements/matériaux fragilisés, fissurés, trous, décolorations, etc.). Contrôlez ce produit avant chaque utilisation quant à son adaptation à l’activité prévue et à sa taille adaptée. Les produits non adaptés ou défectueux doivent être mis au rebut et ne doivent être utilisés en aucun cas. La taille du produit peut varier par rapport aux données indiquées, notamment en raison d’une dilatation. Si vous avez déjà utilisé l’EPI, ses performances peuvent être réduite du fait de son usure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d’utilisation non conforme du produit.

Instructions pour le port de l’article : veillez à ce que vos mains soient propres et sèches avant d’enfiler les gants. Introduisez vos doigts dans le gant respectif et tirez le gant par le bord-côtes ou la manchette sur votre main. Veillez à la bonne taille et au bon positionnement. Les gants doivent être étroits au niveau des paumes, des doigts et des interstices entre les doigts. Les ongles, les bijoux et les dilatation ou traction excessive peuvent endommager les gants. Enlevez les gants après utilisation de sorte que leur face extérieure ne touche ni les vêtements, ni la peau, puisqu’elle peut être contaminée par des polluants invisibles. Enlevez les gants de sorte que la face extérieure se trouve à l’intérieur. A cet effet, décollez d’abord le bout des doigts du gant de vos doigts. Le bord-côtes ou la manchette peut alors être rabattu vers l’extérieur pour retirer le gant. Afin que le gant reste confortable, il doit être nettoyé après chaque utilisation conformément aux consignes de nettoyage et de maintenance. En fonction des besoins, cela peut et doit être réalisé avant d’enlever les gants.

Nettoyage / entretien : le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide (eau tiède), sans produits chimiques, ou par brossage, avant de le laisser sécher à l’air. Contrôlez l’état de ce produit après le nettoyage et surtout avant toute utilisation. Ne pas réutiliser les produits endommagés. En fonction du type de nettoyage, cela peut nuire aux performances du produit. Le fabricant décline donc toute responsabilité pour le produit en cas de nettoyage non conforme.

NL

Instructies en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens Verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig voordat u de PBM gebruikt. U bent verplicht om deze informatiebrochure bij doorgeven van de PBM bij te voegen of aan de ontvanger van de PBM te overhandigen. Voor dit doel mag deze informatiebrochure zonder beperking worden gereproduceerd.

Beschermende handschoenen	Risicocategorie II
Maat/maten	10
Certificering	EN 388 & EN 420
Aangemelde instantie	CTC, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 7, France
Identificatienummer	0075

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheids-eisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd op https://www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen.

Dit product is een persoonlijke beschermingsmiddel van risicocategorie II. Dit product biedt bescherming tegen: mechanische risico’s. Andere dan de bovengenoemde toepassingsgebieden zijn uitdrukkelijk uitsloten. Dit product biedt onder andere geen bescherming tegen: chemicaliën, micro-organismen, koude, thermische gevaren (hitte en/of vuur), elektrische schokken, straling, werken met hogedrukstraal. Let op de betreffende pictogrammen, opmerkingen en de bijbehorende prestatieniveaus.

Opslag / gebruik / inspectie: op een koele, droge plaats bewaren. Uit de buurt houden van direct zonlicht, UV-stralen of ozonbronnen. Niet in gebogen toestand of onder belasting bewaren. Bewaar of transporteer het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vochtigheid, temperatuur en natuurlijke materiaalveranderingen kunnen gedurende een langere periode tot een verandering van de producteigenschappen leiden. Exacte informatie over de opslagtijd en de levensduur van de PBM zijn niet mogelijk, omdat beide parameters onder andere afhankelijk zijn van het type opslag, de temperatuur, de vochtigheid, de mate van slijtage en de gebruikintensiteit. Controleer dit product na langdurige opslag en vóór en na elk gebruik op beschadigingen of materiaalveranderingen (bijv. brosse, gescheurde coatings / materialen, gaten, kleurveranderingen, etc.). Controleer voor elk gebruik of dit product geschikt is voor de beoogde activiteit en of de maat juist is. Ongeschikte of defecte producten dienen te worden weggegooid en mogen in geen geval worden gebruikt. De maat van het product kan bijvoorbeeld door uittrekken verschillen van de informatie. Als het PBM al is gebruikt, kan het vanwege de mate van slijtage lagere prestaties bieden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor oneigenlijk gebruik van het product.

Instructies voor het dragen van het product: zorg ervoor dat uw handen schoon en droog zijn voordat u handschoenen aantrekt. Steek uw vingers in de betreffende handschoen en trek de handschoen aan de gebreide manchet of de rand losjes over uw hand. Let op de juiste pasvorm. Handschoenen moeten stevig en goed aansluiten op de handpalm, vingers en de tussenuimte tussen de vingers. Vingernagels, sieraden en overmatig strekken en trekken kunnen de handschoenen beschadigen. Handschoenen dienen na gebruik te worden uitgetrokken zodat de buitenkant niet in contact komt met kleding of huid, omdat deze zichtbaar en onzichtbaar met schadelijke stoffen verontreinigd kan zijn. Trek de handschoenen altijd zodanig uit dat de binnenkant naar buiten komt. Om dit te doen, maakt u eerst de vingertoppen van de handschoen los van uw vingers. De gebreide manchet of rand kan vervolgens naar buiten worden geklapt om de handschoen te verwijderen. Om ervoor te zorgen dat de handschoen zijn comfort behoudt, moet hij na elke activiteit volgens de reinigings- en onderhoudsinstructies worden gereinigd. Indien nodig, kan en moet dit tijdens het dragen van de handschoenen worden gedaan.

Reiniging / onderhoud: Het product moet met een vochtige doek (lauw water), zonder chemicaliën of door borstelen worden gereinigd en aan de lucht drogen. Inspecteer dit product na het reinigen en voor het hernieuwde gebruik op schade. Beschadigde producten niet opnieuw gebruiken. Afhankelijk van het type reiniging kan dit een negatief effect hebben op de prestaties van het product. Daarom accepteert de fabrikant na een onjuist uitgevoerde reiniging niet langer de verantwoordelijk voor het product.



Mise au rebut : Avant utilisation, mettre aux ordures ménagères. Après utilisation, remettre au tri conformément aux réglementations de mise au rebut de la matière respectives.

Consignes particulières : l’EPI peut provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Des précautions particulières sont recommandées en cas d’hypersensibilité.

Explication générale au sujet des niveaux de performances obtenus


1-5/A-F	Résultat d’essai obtenu (plus le chiffre est élevé, meilleur est le résultat)
O	Niveau de performances minimal non atteint
X	Non contrôlé ou non applicable en raison de la matière ou du concept

Tous les essais ont été réalisés sous conditions de laboratoire sur les faces intérieures des mains. Les résultats ont permis de déterminer les niveaux de performances correspondants.

EN 420:2003 + A1:2009
Gants de protection - Exigences générales et procédés de contrôle

Paramètres de contrôle	Niveaux de performances	Résultat de contrôle
Dextérité	1 - 5	5

En cas de risque de happement par des éléments mobiles de machines, le port de gants est interdit.

EN 388:2016 Gants de protection contre les risques mécaniques
EN 388 

Paramètres de contrôle	Niveaux de performances	Résultat de contrôle
A résistance à la friction	1 - 4	4
l Résistance aux coupures (test de coupe)l	1 - 5	1
C Résistance aux déchirures	1 - 4	1
D Résistance aux perforations	1 - 4	1
E Résistance aux coupures (TDM)	A - F	X

Si les gants se composent de deux ou plus de couches, la classification globale ne correspond pas nécessairement aux performances de la couche extérieure.

Le résultat d’essai de la résistance aux coupures (B) n’est qu’indicatif. L’essai de résistance aux coupures TDM (E) fournit des résultats de référence pour les performances.

	
Fabrikant	Année et mois de fabrication
	
Lire les instructions et informations du fabricant	Marquage CE
	
Marquage EAC	Marquage UkrSEPRO

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Brochure informativa per dispositivi di protezione individuale (DPI) secondo il regolamento (CE) 2016/425, allegato II sezione 1.4. Prego leggere attentamente la brochure informativa prima di utilizzare i DPI. Voi siete obbligati ad allegare questa brochure informativa ai DPI nel momento dell'inoltro alla persona che li riceve. Per questo scopo la presente brochure informativa può essere copiata illimitatamente.

Guanti di protezione	Categoria rischi II
Grandezza/e	10
Certificazione	EN 388 & EN 420
Organismo notificato	CTC, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 7, France
Numero identificativo	0075

La marcatura CE conferma che il prodotto corrisponde alle esigenze fondamentali di protezione della salute e di sicurezza del regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata presso https://www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen.

Questo prodotto fa parte dei dispositivi di sicurezza personale della categoria rischi II. Questo prodotto offre una protezione contro: Rischi meccanici. Sono espressamente esclusi i campi di applicazione diversi da quelli sopra menzionati. Perciò, tra l'altro, questo prodotto non offre nessuna protezione contro: Sostanze chimiche, microrganismi, freddo, rischi termici (calore e/oppure fuoco), scosse elettriche, radiazione, lavori con getti ad alta pressione. Si prega di osservare i pittogrammi allegati, le avvertenze e i livelli di prestazioni corrispondenti.

Conservazione / Utilizzo / Controllo: Conservare in un luogo fresco ed asciutto. Tenere lontano dalla luce solare diretta, dai raggi UV o dalle fonti di ozono. Non conservare in uno stato piegato o sotto un peso. Se possibile, conservare o trasportare il prodotto nella sua confezione originale. Influssi quali la luce, umidità, temperatura e cambiamenti naturali del materiale per un periodo prolungato, possono comportare un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non è possibile fornire informazioni precise sul tempo di conservazione e sulla durata di vita del DPI, in quanto entrambi i parametri dipendono tra l'altro dal modo di conservazione, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Pertanto, dopo una conservazione prolungata e prima e dopo ogni utilizzo, ispezionare questo prodotto per rilevare eventuali danni o cambiamenti del materiale (ed es. rivestimenti / materiali fragili e incrinati, fessurati, cambi di colore, ecc.). Prima di ogni utilizzo, controllare questo prodotto per l'idoneità per l'attività prevista e per la grandezza corretta. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e in nessun caso utilizzati. La grandezza del prodotto può differire dalle specificazioni ad es. a causa di dilatazione. Se i DPI sono già stati utilizzati, essi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore non si assume nessuna responsabilità in caso di uso improprio del prodotto.

Istruzioni per l'impiego dell'articolo: Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nel rispettivo guanto e tirare liberamente il guanto sulla mano per mezzo del polsino a maglia. Prestare attenzione alla sura corretta. I guanti devono avere appoggiare saldamente e in maniera aderente sul palmo, sulle dita e negli spazi tra le dita. Unghie, gioielli, una dilatazione e trazione eccessiva possono danneggiare i guanti. Dopo l'uso, togliersi i guanti in modo che l'esterno non entri in contatto con indumenti o pelle in quanto potrebbero essere visibilmente e invisibilmente contaminati. Quindi, togliersi i guanti in modo che il lato interno venga fuori al lato esterno. A tal fine, togliere prima le punte delle dita del guanto dalle dita. Poi, il polsino a maglia può essere girato verso l'esterno per rimuovere il guanto. Per mantenere il comfort del guanto, esso deve essere pulito dopo ogni attività in base alle istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda delle esigenze, questo può e deve essere eseguito con i guanti addosso.

Pulizia / Manutenzione: È consigliato pulire il prodotto con un panno umido (acqua tiepida), senza sostanze chimiche o l'impiego di spazzole, farlo asciugare all'aperto. Dopo la pulizia e prima del riutilizzo ispezionare questo prodotto per la presenza di danni. Non riutilizzare prodotti danneggiati. A seconda del tipo di pulizia, questa pulizia può avere effetti negativi sulle prestazioni del prodotto. Perciò, il produttore non si assume nessuna responsabilità per il prodotto dopo una pulizia eseguita in maniera scorretta.


EN 420:2003 + A1:2009	EN 388:2016																								
Protective gloves - General requirements and test methods	Protective gloves against mechanical risks																								
<table> <tbody><tr> <td>Test parameters</td> <td>Performance stages</td> <td>Test result</td></tr> <tr> <td>Dexterity</td> <td>1 - 5</td> <td>5</td></tr> </tbody></table>	Test parameters	Performance stages	Test result	Dexterity	1 - 5	5	<table> <tbody><tr> <td>Test parameters</td> <td>Performance stages</td> <td>Test result</td></tr> <tr> <td>A Abrasion resistance</td> <td>1 - 4</td> <td>4</td></tr> <tr> <td>B Cut resistance (Coupe test)</td> <td>1 - 5</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>C Tear propagation force</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>D Puncture force</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>E Cut resistance (TDM)</td> <td>A - F</td> <td>X</td></tr> </tbody></table>	Test parameters	Performance stages	Test result	A Abrasion resistance	1 - 4	4	B Cut resistance (Coupe test)	1 - 5	1	C Tear propagation force	1 - 4	1	D Puncture force	1 - 4	1	E Cut resistance (TDM)	A - F	X
Test parameters	Performance stages	Test result																							
Dexterity	1 - 5	5																							
Test parameters	Performance stages	Test result																							
A Abrasion resistance	1 - 4	4																							
B Cut resistance (Coupe test)	1 - 5	1																							
C Tear propagation force	1 - 4	1																							
D Puncture force	1 - 4	1																							
E Cut resistance (TDM)	A - F	X																							

General explanations of performance levels achieved	
1-5/A-F	Achieved test result (the higher, the better)
O	Minimum performance level not reached
X	Not tested or not applicable due to material or design

All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand and the respective performance levels were determined on the basis of these.







EN 420:2003 + A1:2009	EN 388:2016																								
Protective gloves - General requirements and test methods	Protective gloves against mechanical risks																								
<table> <tbody><tr> <td>Test parameters</td> <td>Performance stages</td> <td>Test result</td></tr> <tr> <td>Dexterity</td> <td>1 - 5</td> <td>5</td></tr> </tbody></table>	Test parameters	Performance stages	Test result	Dexterity	1 - 5	5	<table> <tbody><tr> <td>Test parameters</td> <td>Performance stages</td> <td>Test result</td></tr> <tr> <td>A Abrasion resistance</td> <td>1 - 4</td> <td>4</td></tr> <tr> <td>B Cut resistance (Coupe test)</td> <td>1 - 5</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>C Tear propagation force</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>D Puncture force</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>E Cut resistance (TDM)</td> <td>A - F</td> <td>X</td></tr> </tbody></table>	Test parameters	Performance stages	Test result	A Abrasion resistance	1 - 4	4	B Cut resistance (Coupe test)	1 - 5	1	C Tear propagation force	1 - 4	1	D Puncture force	1 - 4	1	E Cut resistance (TDM)	A - F	X
Test parameters	Performance stages	Test result																							
Dexterity	1 - 5	5																							
Test parameters	Performance stages	Test result																							
A Abrasion resistance	1 - 4	4																							
B Cut resistance (Coupe test)	1 - 5	1																							
C Tear propagation force	1 - 4	1																							
D Puncture force	1 - 4	1																							
E Cut resistance (TDM)	A - F	X																							

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

EN 388:2016	Protective gloves against mechanical risks																		
EN 388																			
																			
<table> <tbody><tr> <td>Test parameters</td> <td>Performance stages</td> <td>Test result</td></tr> <tr> <td>A Abrasion resistance</td> <td>1 - 4</td> <td>4</td></tr> <tr> <td>B Cut resistance (Coupe test)</td> <td>1 - 5</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>C Tear propagation force</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>D Puncture force</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>E Cut resistance (TDM)</td> <td>A - F</td> <td>X</td></tr> </tbody></table>	Test parameters	Performance stages	Test result	A Abrasion resistance	1 - 4	4	B Cut resistance (Coupe test)	1 - 5	1	C Tear propagation force	1 - 4	1	D Puncture force	1 - 4	1	E Cut resistance (TDM)	A - F	X	
Test parameters	Performance stages	Test result																	
A Abrasion resistance	1 - 4	4																	
B Cut resistance (Coupe test)	1 - 5	1																	
C Tear propagation force	1 - 4	1																	
D Puncture force	1 - 4	1																	
E Cut resistance (TDM)	A - F	X																	

Where gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

The test result of the cut resistance (B) is to be understood as an indication only. The TDM Cutting Strength Test (E) provides reference results for performance.

	
Manufacturer	Year and month of manufacture
	
Read manufacturer's instructions and information	CE marking
	
EAC marking	UkrSEPRO marking

Smaltimento: Se non utilizzati, smaltirli insieme ai rifiuti domestici, se usati, smaltirli secondo le istruzioni di smaltimento del relativo materiale.

Avvertenze particolari: I DPI possono provocare delle reazioni allergiche alle persone sensibili. Si raccomanda particolare cautela in caso di ipersensibilità nota.


Spiegazioni generali sui livelli di prestazione raggiunti	
1-5/A-F	Risultato del test ottenuto (quanto più alto, tanto migliore)
O	Livello di prestazioni minimo non raggiunto
X	Non testato o applicabile a causa del materiale o della progettazione

Tutti i test sono stati effettuati in condizioni di laboratorio sul palmo della mano e in base a questi, sono stati determinati i rispettivi livelli di prestazione.

EN 420:2003 + A1:2009
Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova

Parametri di verifica	Livelli di potenza	Risultato della verifica
Destrezza della dita	1 - 5	5

Se vi è il rischio di rimanere intrappolati in parti mobili di macchinari, è vietato indossare guanti.

EN 388:2016	Guanti di protezione contro rischi meccanici																		
EN 388																			
																			
<table> <tbody><tr> <td>Parametri di verifica</td> <td>Livelli di potenza</td> <td>Risultato della verifica</td></tr> <tr> <td>A Resistenza all'abrasione</td> <td>1 - 4</td> <td>4</td></tr> <tr> <td>B Resistenza al taglio (prova Coupe)</td> <td>1 - 5</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>C Forza di lacerazione</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>I Forza penetrante</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>E Resistenza al taglio (TDM)</td> <td>A - F</td> <td>X</td></tr> </tbody></table>	Parametri di verifica	Livelli di potenza	Risultato della verifica	A Resistenza all'abrasione	1 - 4	4	B Resistenza al taglio (prova Coupe)	1 - 5	1	C Forza di lacerazione	1 - 4	1	I Forza penetrante	1 - 4	1	E Resistenza al taglio (TDM)	A - F	X	
Parametri di verifica	Livelli di potenza	Risultato della verifica																	
A Resistenza all'abrasione	1 - 4	4																	
B Resistenza al taglio (prova Coupe)	1 - 5	1																	
C Forza di lacerazione	1 - 4	1																	
I Forza penetrante	1 - 4	1																	
E Resistenza al taglio (TDM)	A - F	X																	

Se i guanti sono costituiti da due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Il risultato della prova della resistenza al taglio (B) è da intendere solamente come indicazione. La prova di resistenza al taglio TDM (E) fornisce risultati di riferimento sulle prestazioni.

	
Produttore	Anno e mese di produzione
	
Leggere le istruzioni e informazioni del produttore	Marcatura CE
	
Marcatura EAC	Marcatura UkrSEPRO

EN 420:2003 + A1:2009	EN 388:2016																								
Protective gloves - General requirements and test methods	Protective gloves against mechanical risks																								
<table> <tbody><tr> <td>Test parameters</td> <td>Performance stages</td> <td>Test result</td></tr> <tr> <td>Dexterity</td> <td>1 - 5</td> <td>5</td></tr> </tbody></table>	Test parameters	Performance stages	Test result	Dexterity	1 - 5	5	<table> <tbody><tr> <td>Test parameters</td> <td>Performance stages</td> <td>Test result</td></tr> <tr> <td>A Abrasion resistance</td> <td>1 - 4</td> <td>4</td></tr> <tr> <td>B Cut resistance (Coupe test)</td> <td>1 - 5</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>C Tear propagation force</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>D Puncture force</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>E Cut resistance (TDM)</td> <td>A - F</td> <td>X</td></tr> </tbody></table>	Test parameters	Performance stages	Test result	A Abrasion resistance	1 - 4	4	B Cut resistance (Coupe test)	1 - 5	1	C Tear propagation force	1 - 4	1	D Puncture force	1 - 4	1	E Cut resistance (TDM)	A - F	X
Test parameters	Performance stages	Test result																							
Dexterity	1 - 5	5																							
Test parameters	Performance stages	Test result																							
A Abrasion resistance	1 - 4	4																							
B Cut resistance (Coupe test)	1 - 5	1																							
C Tear propagation force	1 - 4	1																							
D Puncture force	1 - 4	1																							
E Cut resistance (TDM)	A - F	X																							

CZ

Návod y a informace výrobce
Informační brožura pro osobní ochranné prostředky (OOP) podle ustanovení (EU) 2016/425, příloha II oddíl 1.4. Před použitím osobních ochranných prostředků si důkladně přečtěte tuto informační brožuru. Jste povinni, tuto informační brožuru přiložit k OOP při jejich předání dále, příp. ji předat příjemci OOP. K tomuto účelu lze tuto informační brožuru neomezeně roznožňovat.

EN 420:2003 + A1:2009	EN 388:2016
Ochranné rukavice	Kategorie rizika II
Velikost(i)	10
Certifikace	EN 388 & EN 420
Notifikované místo	CTC, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 7, France
Identifikační číslo	0075

Označení CE potvrzuje, že výrobek odpovídá základním požadavkům týkajícím se ochrany zdraví a bezpečnosti ustanovení (EU) 2016/425. Do prohlášení o shodě EU lze nahlédnout na https://www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen.

U tohoto výrobku se jedná o osobní ochranný prostředek kategorie rizika II. Tento výrobek poskytuje ochranu proti: Mechanickým rizikům. Jiné než výše uvedené oblasti použití jsou výslovně vyloučeny. Tento výrobek proto mimo jiné neposkytuje žádnou ochranu vůči: chemikáliím, mikroorganismům, chladu, termickým rizikům (horku a/nebo ohni), úderům el. proudu, záření, pracím s vysokotlakým paprskem. Respektujte prosím umístění piktogramy, pokyny a příslušné výkonové stupně.

Skladování / používání / překontrolování: Skladujte v suchu a chladu. Udržujte mimo dosah přímého slunečního světla, UV záření nebo zdrojů ozónu. Neskladujte ve zohybaném stavu nebo pod zatížením hmotností. Výrobek skladujte příp. přepravujte pokud možno v originálním obalu. Vlivy jako světlo, vlhkost, teplota a také přírodní změny materiálu po delší dobu mohou mít za následek změnu vlastností výrobku. Přesné údaje k době skladování a životnosti OOP nejsou možné, protože oba parametry závisí mimo jiné na příslušném způsobu skladování, teplotě, vlhkosti, stupni opotřebení a intenzitě používání. Překontrolujte proto tento výrobek po delším skladování a také před a po každém použití ohledně poškození nebo změn materiálu (např. drsný, popraskaný povrch / materiál, proděravění, změny barvy atd.). Překontrolujte tento výrobek před každým použitím ohledně vhodnosti pro zamýšlenou činnost a správné velikosti. Nevhodné nebo vadné výrobky je třeba zlikvidovat a v žádném případě nepoužívat. Velikost výrobku se od uvedených údajů může lišit např. natažením. Pokud již byl OOP použit, může na základě stupně opotřebení poskytovat nižší výkonnost. Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost při nepřiměřeném použití výrobku.

Pokyny k nošení výrobku: Dbejte na to, aby Vaše ruce byly před oblečením rukavic čisté a suché. Vsuňte prsty do příslušné rukavice a přetáhněte rukavici za náplet příp. manžetu volně přes Vaši ruku. Dbejte při tom na správné navléknutí rukavic. Rukavice by měly pevně a úzce přiléhat u dlaně, prstů a také mezi prsty. Nehty, sperky a nadměrné natahování a tahání mohou poškodit rukavice. Rukavice by měly být po použití vysušeny tak, aby vnější strana nepřišla do styku s oděvem nebo pokožkou, protože se může viditelné nebo neviditelně kontaminovat škodlivými látkami. Rukavice je tedy třeba vysušnout tak, aby vnitřní strana byla směrem ven. Nejříve k tomu účelu uvolněte špičky prstů rukavice od prstů. Náplet příp. manžetu lze potom ohnout směrem ven, aby se tak rukavice stáhla. Aby si rukavice uchovaly svůj komfort, měly by být po každé činnosti očištěny podle příslušných pokynů k čištění a údržbě. To může být a mělo by být prováděno podle potřeby v době, kdy jsou rukavice nošeny.

Čištění / údržba: Výrobek by měl být čištěn vlhkým hadříkem (vlažná voda), bez chemikálií nebo okartáčováním a nechán na vzduchu uschnout. Tento výrobek překontrolujte po čištění a před opětovným nošením ohledně poškození. Poškozené výrobky znovu nepoužívejte. Podle způsobu čištění to může mít negativní vliv na výkonnost výrobku. Výrobce proto při nepřiměřeně provedeném čištění nepřebírá již žádnou zodpovědnost za výrobek.

Likvidace: Nepoužité zlikvidujte s domovním odpadem, použité podle předpisů k likvidaci příslušné látky.

Zvláštní pokyny: OOP může u citlivých osob vyvolat alergické reakce. Doporučuje se zvláštní opatrnost při neznámé přecitlivlosti.

GB

Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to (EU) Directive 2016/425, Annex II, Section 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obliged to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Protective gloves	Risk category II
Size(s)	10
Certification	EN 388 & EN 420
Notified Body	CTC, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 7, France
Identification Number	0075

The CE marking certifies that the product complies with the basic health and safety requirements of (EU) Directive 2016/425. The EU Declaration of Conformity can be consulted at https://www.storch.de/produktinfos/konformitaetserklaerungen.

This product is personal protective equipment of risk category II. This product offers protection against: Mechanical risks Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. Therefore, this product does not, among other things, provide protection against: Chemicals, microorganisms, cold, thermal risks (heat and/or fire), electric shocks, radiation, high pressure jet washers. Please observe the attached pictograms, notes and the corresponding power levels.

Storage / Use / Inspection: Store in cool and dry conditions. Keep away from direct sunlight, UV radiation or ozone sources. Do not store in the folded state or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature as well as natural material changes over a longer period of time can result in a change of the product properties. Exact information on the storage time and service life of PPE is not possible, as both parameters depend, among other things, on the type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use. Therefore, check this product for damage or material changes (e.g., brittle, cracked coatings/ materials, holes, colour changes, etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e.g. due to elongation. If PPE has already been used, it may provide reduced performance due to the degree of wear. The manufacturer assumes no responsibility for unintended use of the product.

Instructions for wearing the article: Make sure your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective glove and pull the glove loosely over your hand at the knitted waistband or cuff. Pay attention to the correct fit. Gloves should have a firm and tight fit on the palm of the hand, fingers and spaces between fingers. Fingernails, jewellery and excessive stretching and pulling can damage the gloves. Gloves should be removed after use in such a way that the outside does not come into contact with clothing or skin, which may be visibly and invisibly contaminated with harmful substances. Gloves must be taken off such that they are pulled inside out. To do this, first pull the fingertips of the glove off your fingers. The knitted waistband or cuff can then be rolled out to remove the glove. For the glove to remain comfortable, it must be cleaned after each activity in line with the cleaning and maintenance instructions. Depending on requirements, this can and should be done while the gloves are worn.

Cleaning/maintenance: The product should be cleaned with a damp cloth (lukewarm water), without chemicals, or by brushing, and dried in the air. Check this product for damage after cleaning and before wearing it again. Do not reuse damaged products. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer therefore assumes no responsibility for the product after improper cleaning.

Disposal: If unused, dispose of together with domestic waste; if used, in accordance with the disposal regulations for the respective material.

Special instructions: PPE can cause allergic reactions in sensitive persons. Special caution is recommended in case of known hypersensitivity.


EN 420:2003 + A1:2009	EN 388:2016						
Ochranné rukavice	Obecné požadavky a zkušební postup						
<table> <tbody><tr> <td>Zkušební parametry</td> <td>Výkonové stupně</td> <td>Výsledek zkoušky</td></tr> <tr> <td>Prstová hbitost</td> <td>1 - 5</td> <td>5</td></tr> </tbody></table>	Zkušební parametry	Výkonové stupně	Výsledek zkoušky	Prstová hbitost	1 - 5	5	
Zkušební parametry	Výkonové stupně	Výsledek zkoušky					
Prstová hbitost	1 - 5	5					

Obená vysvětlení k dosaženým výkonovým stupňům	
1 - 5 / A - F	Dosažený výsledek zkoušky (čím vyšší, tím lepší)
O	Nedosaženo minimálního výkonového stupně
X	Neprovedena zkouška příp. nelze provést z důvodu materiálu nebo provedení.

Všechny zkoušky byly provedeny za laboratorních podmínek na vnitřní ploše ruky a na základě toho byly stanoveny příslušné výkonové stupně.







EN 420:2003 + A1:2009	EN 388:2016						
Ochranné rukavice - Obecné požadavky a zkušební postup	Protective gloves - General requirements and test methods						
<table> <tbody><tr> <td>Zkušební parametry</td> <td>Výkonové stupně</td> <td>Výsledek zkoušky</td></tr> <tr> <td>Prstová hbitost</td> <td>1 - 5</td> <td>5</td></tr> </tbody></table>	Zkušební parametry	Výkonové stupně	Výsledek zkoušky	Prstová hbitost	1 - 5	5	
Zkušební parametry	Výkonové stupně	Výsledek zkoušky					
Prstová hbitost	1 - 5	5					

Pokud existuje riziko zachycení se o pohyblivé díly stroje, nesmí být nošeny žádné rukavice.

EN 388:2016	Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům																		
EN 388																			
																			
<table> <tbody><tr> <td>Zkušební parametry</td> <td>Výkonové stupně</td> <td>Výsledek zkoušky</td></tr> <tr> <td>A Odolnost proti otěru</td> <td>1 - 4</td> <td>4</td></tr> <tr> <td>B Odolnost proti proříznutí (Coupe test)</td> <td>1 - 5</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>C Síla k dalšímu roztržení</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>D Síla k propíchnutí</td> <td>1 - 4</td> <td>1</td></tr> <tr> <td>E Odolnost proti proříznutí (TDM)</td> <td>A - F</td> <td>X</td></tr> </tbody></table>	Zkušební parametry	Výkonové stupně	Výsledek zkoušky	A Odolnost proti otěru	1 - 4	4	B Odolnost proti proříznutí (Coupe test)	1 - 5	1	C Síla k dalšímu roztržení	1 - 4	1	D Síla k propíchnutí	1 - 4	1	E Odolnost proti proříznutí (TDM)	A - F	X	
Zkušební parametry	Výkonové stupně	Výsledek zkoušky																	
A Odolnost proti otěru	1 - 4	4																	
B Odolnost proti proříznutí (Coupe test)	1 - 5	1																	
C Síla k dalšímu roztržení	1 - 4	1																	
D Síla k propíchnutí	1 - 4	1																	
E Odolnost proti proříznutí (TDM)	A - F	X																	

Pokud rukavice sestávají ze dvou nebo více vrstev, celková klasifikace nevyjadřuje potřebným způsobem schopnost výkonnosti vnější vrstvy.

Výsledek zkoušky odolnosti proti proříznutí (B) je třeba chápat pouze jako pokyn. TDM zkouška odolnosti proti proříznutí (E) poskytuje referenční výsledky ohledně výkonu.

	
Výrobce	Rok a měsíc výroby
	
Přečtěte si návody a informace výrobce	označení CE
	
Označení EAC	Označení UkrSEPRO



Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6
D-42107 Wuppertal
Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0
Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111
info@storch.de
www.storch.de